

仅限阅读 请勿传播

当您阅读本方案时，即表示您
同意不传播本方案的所有内容



系统设置-多语言 功能指导手册

Introduction to Weaver e-cology

本文件基于 e-cology9.0

www.weaver.com.cn

目 录

目 录.....	1
前言.....	1
功能点讲解、演示及搭建说明	2
一. 功能点实现效果演示	2
1. 功能点最终实现效果展示	2
二. 功能点搭建过程讲解	3
1. 升级多语言非标配功能	3
2. 启用非标配功能	4
3. 标签维护	6
4. 自定义信息维护	9
5. 语言切换	10

前言

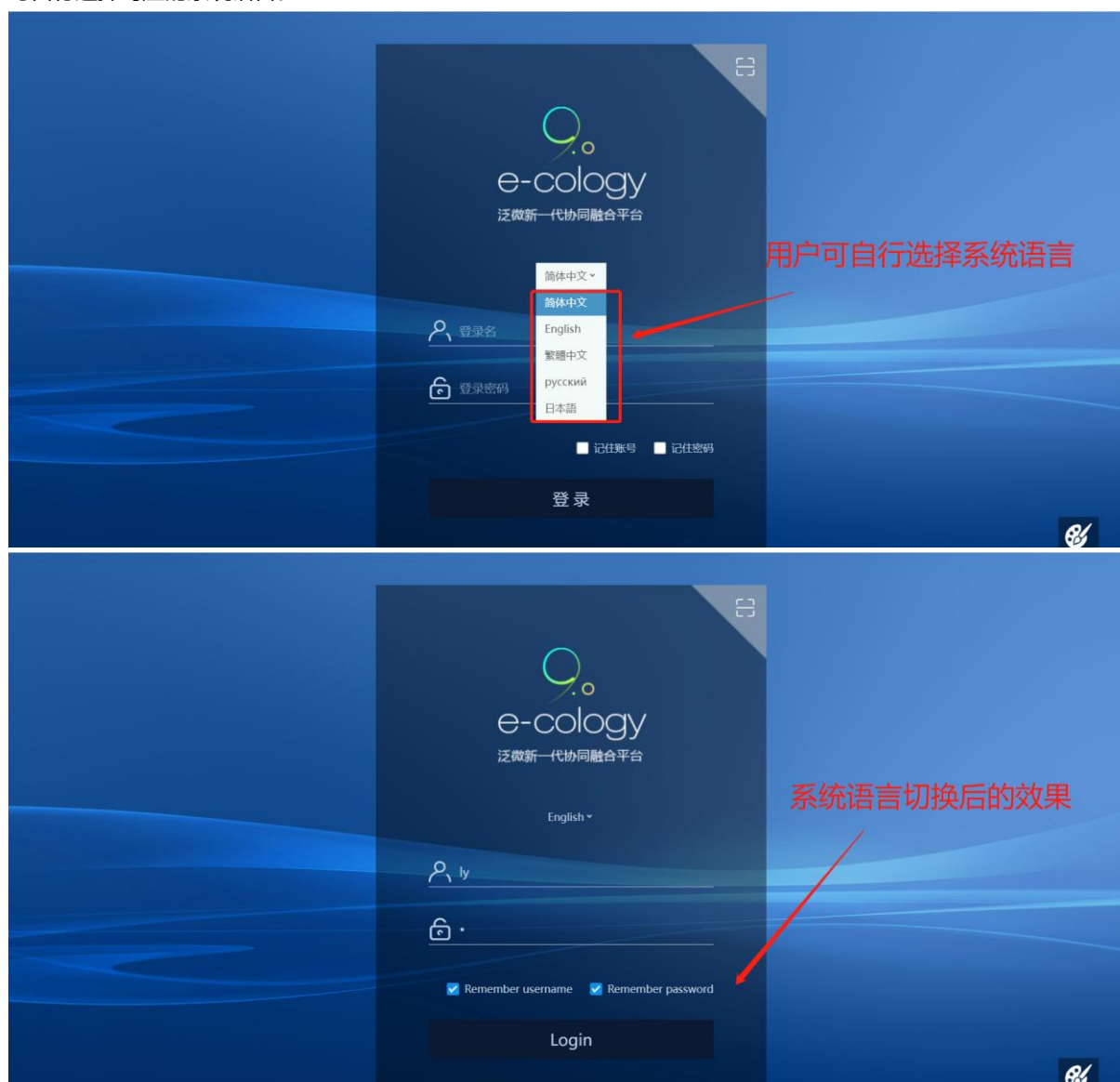
ECOLOGY 系统除支持简体中文、繁体中文和英文之外，还支持韩文、日语、俄语和越南语等其它语种。与繁体中文和英文版不同的是，其它语种版本需要自定义配置系统级的标签和显示名。

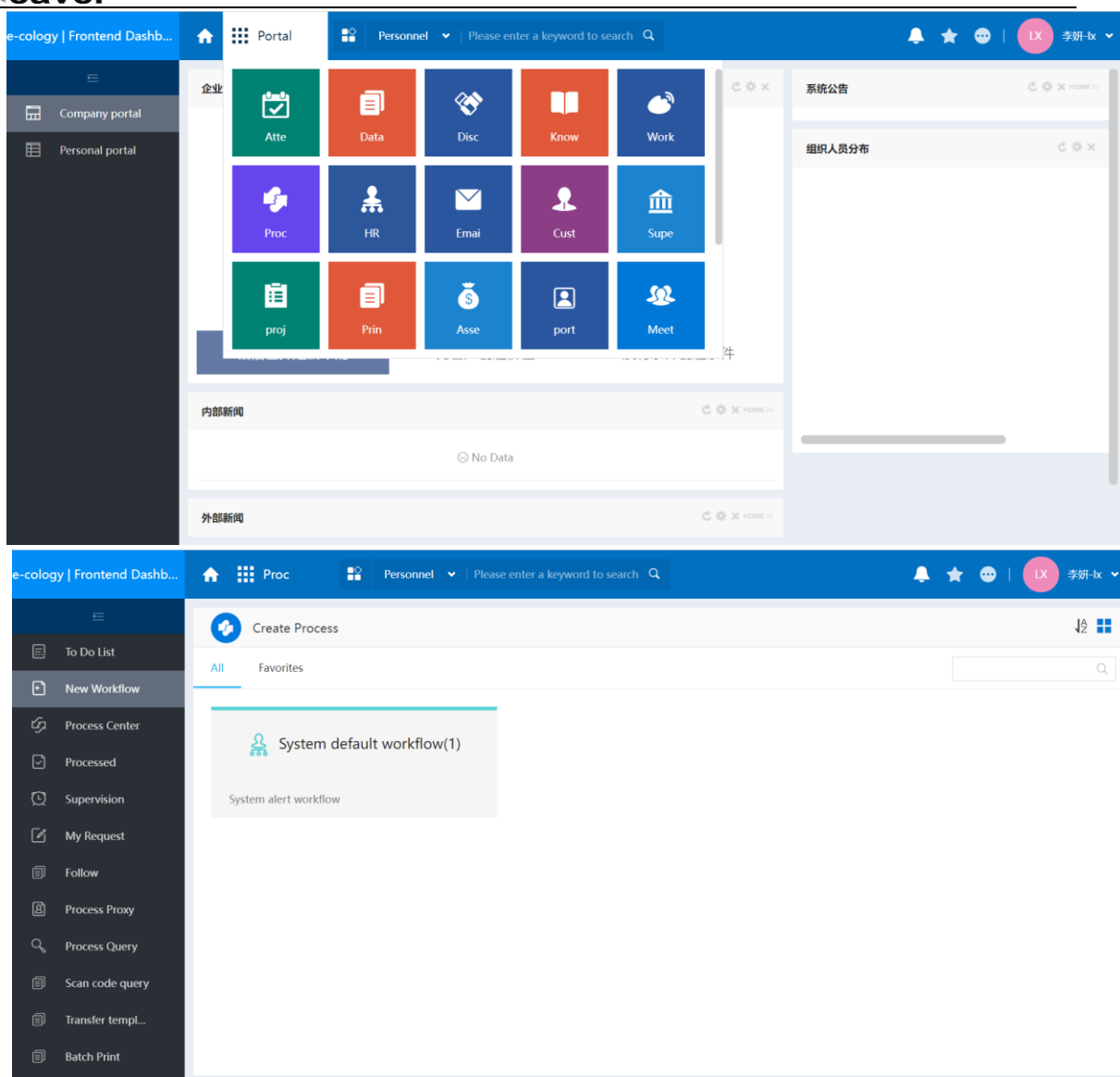
功能点讲解、演示及搭建说明

一. 功能点实现效果演示

1. 功能点最终实现效果展示

E-cology 系统除支持简体中文、繁体中文和英文之外，还支持韩文、日语、俄语和越南语等其它语种。用户可自行选择对应的系统语言。





二. 功能点搭建过程讲解

1. 升级多语言非标配功能

操作步骤:

- ① 申请相关语言的非标配功能包，并升级 ECOLOGY。如图所示：

请注意：支持小语种，建议使用 oracle 数据库或者 mysql 数据库，数据库编码采用 utf-8



流程:处理 - Ecology功能及版本升级申请流程 - 申请人确认归档 weaver-

流程表单 流程图 流程状态 相关资源 流程共享 改进建议 转发

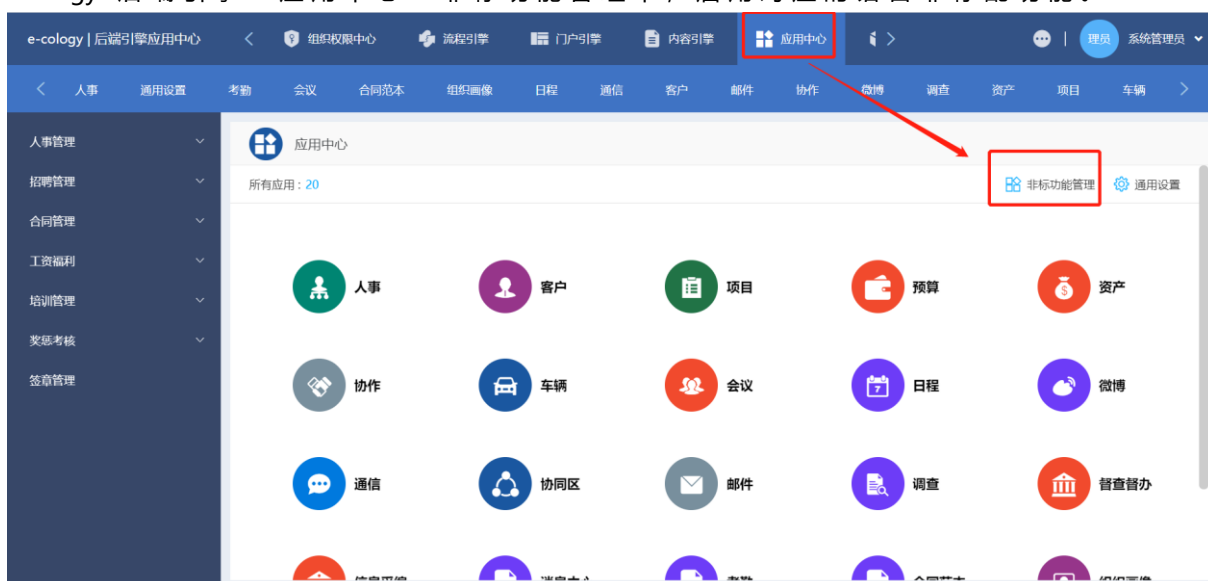
项目合同		合同号	
项目属性		升级类型	非标配功能申请
当前Ecology版本	9.00	申请Ecology版本	
当前KB补丁版本	KB900201113	申请KB补丁版本	
中间件类型	resin		
总部客户备案环境文件MD5文件	总部备案环境MD5文件信息		
申请内容	075 韩语 (支持OracleMysql数据库) ,077 俄文 (支持OracleMysql数据库) ,079 日文 (支持OracleMysql数据库)		
申请理由			
相关请求			

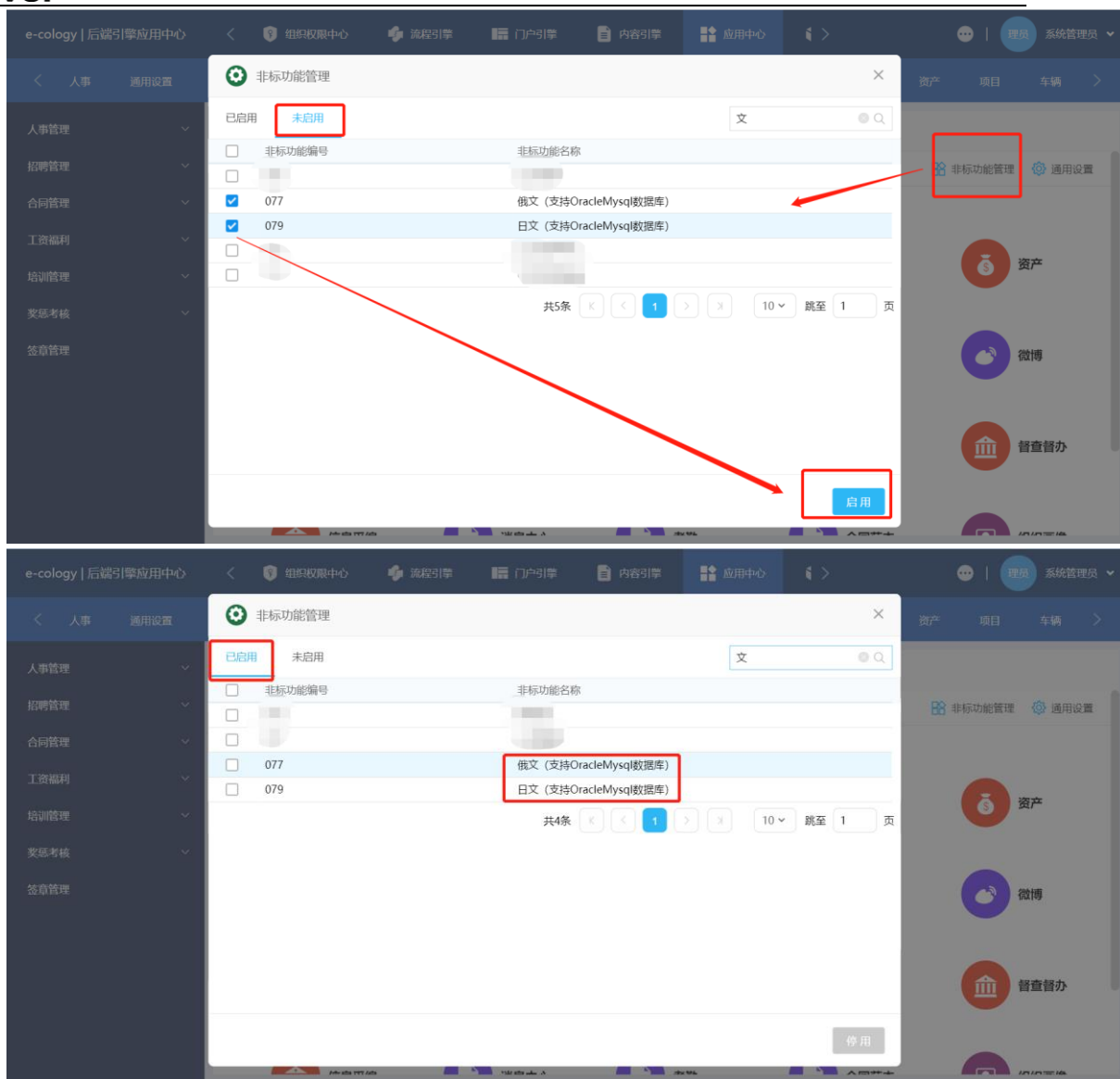
技术支持

预估工时: 预计提供日期: 2021-12-30

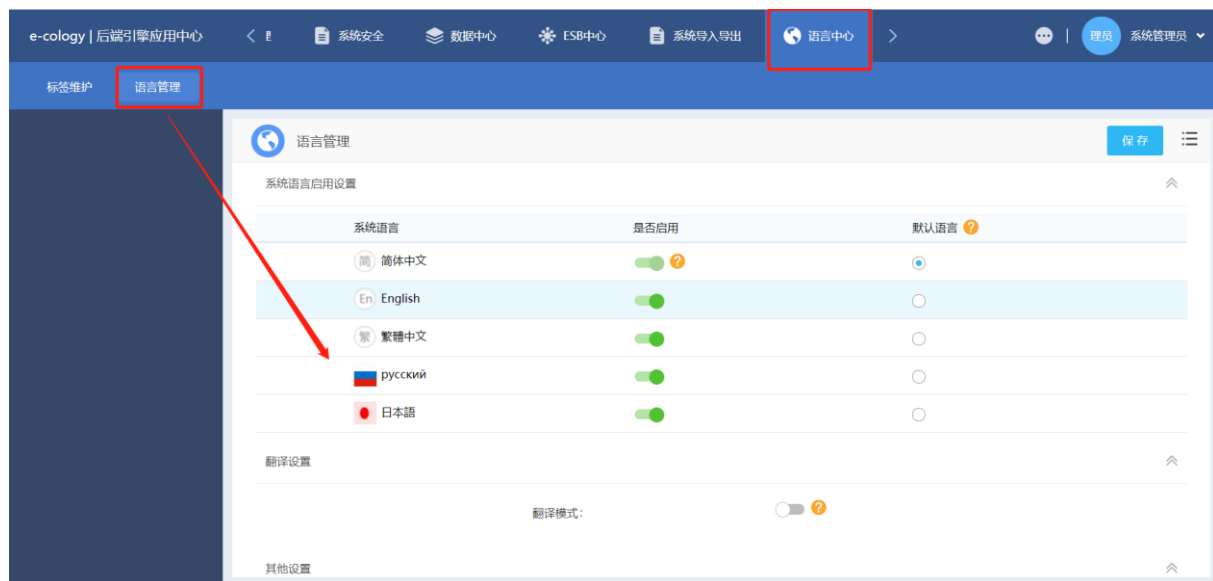
2. 启用非标配功能

- ① ecology 后端引擎—应用中心—非标功能管理中，启用对应的语言非标配功能。





② 启用后，可在 ecology 后端引擎—语言中心—语言管理页面，看到相应的语言设置已被开启。

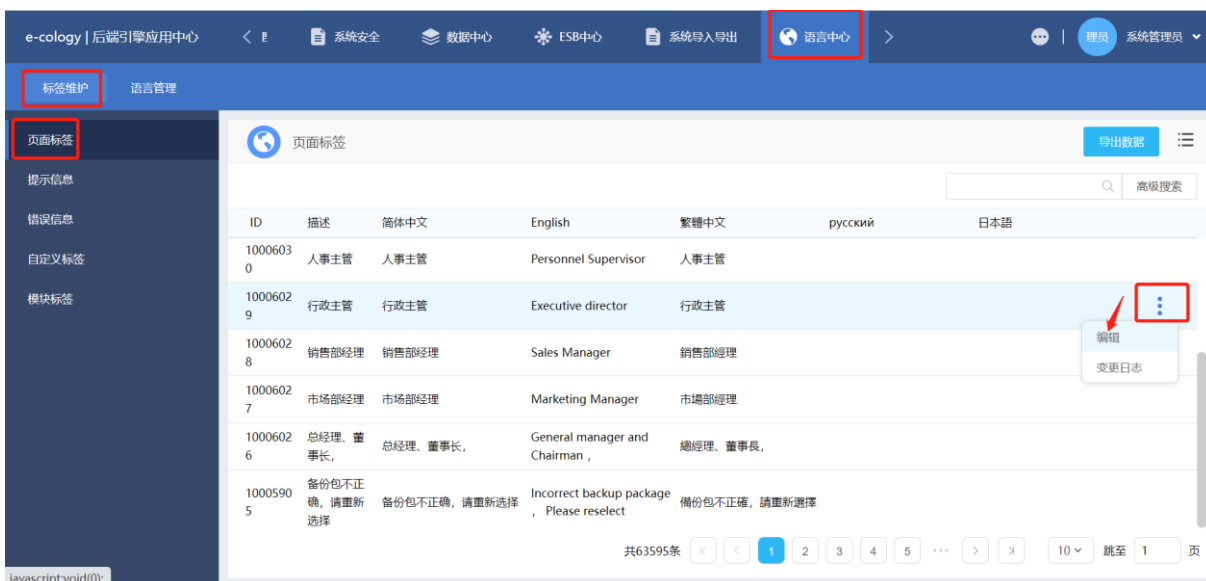


3. 标签维护

ecology 系统除支持简体中文、繁体中文和英文之外，还支持韩文、日语、俄语和越南语等其它语种。与繁体中文和英文版不同的是，其它语种版本需要自定义配置系统级的标签和显示名。系统标签维护是整个语言维护中工作量最大的部分。维护方式有两种。

1) 逐个维护

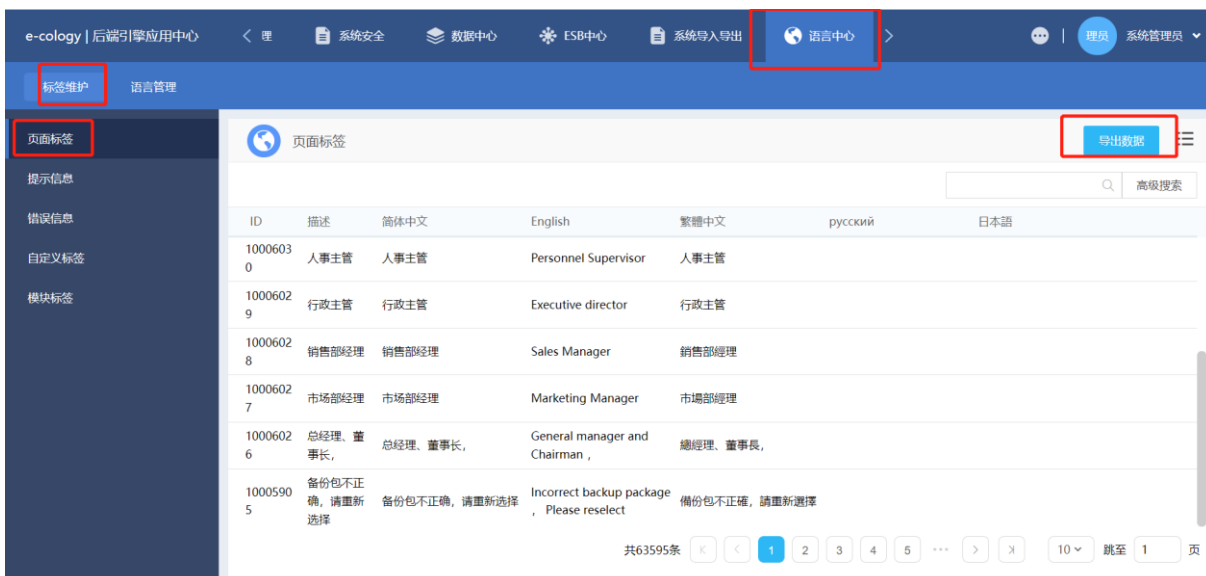
- ① 用 sysadmin 账号登录系统，ecology 后端引擎—语言中心—标签维护，此页面显示 ecology 系统已支持语言的标签列表，点击标签列表后面的编辑按钮，在对应的标签名称中输入对应语言的正确翻译。



ID	描述	简体中文	English	繁體中文	русский	日本語
10006030	人事主管	人事主管	Personnel Supervisor	人事主管		
10006029	行政主管	行政主管	Executive director	行政主管		
10006028	销售部经理	销售部经理	Sales Manager	銷售部經理		
10006027	市场部经理	市场部经理	Marketing Manager	市場部經理		
10006026	总经理、董事长	總經理、董事長	General manager and Chairman	總經理、董事長		
10005905	备份包不正确，请重新选择	備份包不正確，請重新選擇	Incorrect backup package, Please reselect	備份包不正確，請重新選擇		

2) 批量维护

- ① 用 sysadmin 账号登录系统，ecology 后端引擎—语言中心—页面标签，点击页面右上角的“导出数据”按钮，即可批量导出需要维护的标签内容。



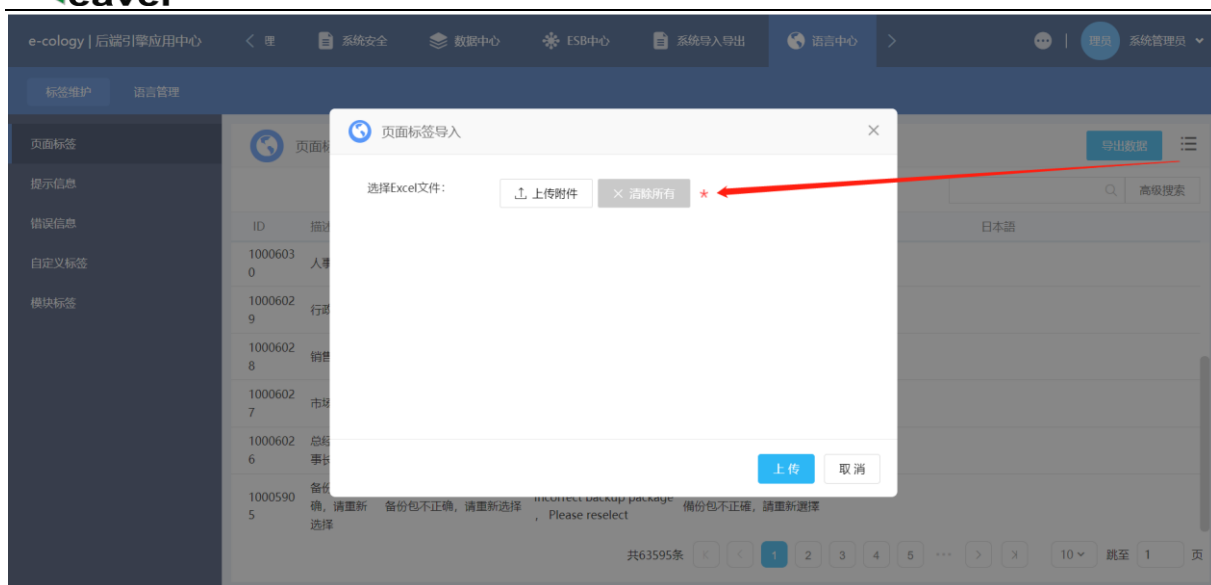
ID	描述	简体中文	English	繁體中文	русский	日本語
10006030	人事主管	人事主管	Personnel Supervisor	人事主管		
10006029	行政主管	行政主管	Executive director	行政主管		
10006028	销售部经理	销售部经理	Sales Manager	銷售部經理		
10006027	市场部经理	市场部经理	Marketing Manager	市場部經理		
10006026	总经理、董事长	總經理、董事長	General manager and Chairman	總經理、董事長		
10005905	备份包不正确，请重新选择	備份包不正確，請重新選擇	Incorrect backup package, Please reselect	備份包不正確，請重新選擇		

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
1	ID	描述	简体中文	English	繁體中文	русский	日本語												
2	10006032	技术主管	技术主管	Technical	技術主管														
3	10006031	财务主管	财务主管	Treasurer	財務主管														
4	10006030	人事主管	人事主管	Personnel	人事主管														
5	10006029	行政主管	行政主管	Executive	行政主管														
6	10006028	销售部经理	销售部经理	Sales Man	銷售部經理														
7	10006027	市场部经理	市场部经理	Marketing	市場部經理														
8	10006026	总经理、董	总经理、董	General m	總經理、董														
9	10005905	备份包不正	备份包不正	Incorrect b	備份包不正														
10	10005904	请检查备份	请检查备份	Please che	請檢查備份														
11	10005903	备份包格式	备份包格式	The backu	備份包格式														
12	10005902	请检查备份	请检查备份	Please che	請檢查備份														
13	10005901	备份包外	备份包外	Backup pa	備份包外														
14	10005900	请检查升级	请检查升级	Please che	請檢查升級														
15	10005899	目录, 请	目录, 请	catalog ,	目錄, 請														
16	10005898	升级包格式	升级包格式	Upgrade p	升級包格式														
17	10005897	请检查升级	请检查升级	Please che	請檢查升級														
18	10005896	升级包外	升级包外	Upgrade p	升級包外														
19	10005895	请手动还原	请手动还原	Please res	請手動還原														
20	10005894	还原失败	还原失败	restore fai	還原失敗														
21	10005893	升级触发	升级触发	Upgrade tr	升級觸發														
22	10005892	请重新升级	请重新升级	Please upg	請重新升級														
23	10005891	覆盖升级	覆盖升级	Overwrite	覆蓋升級														
24	10005890	开始校验	开始校验	Start verifi	開始校驗														
25	10005889	文件新增注	文件新增注	List of new	文件新增注														

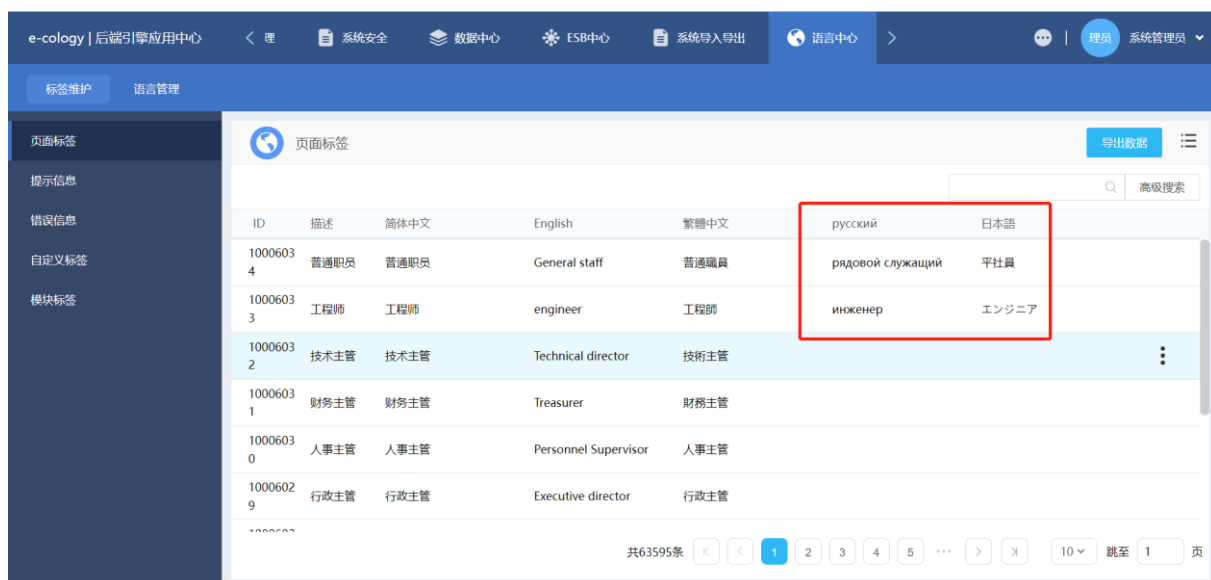
② 在文档中维护好相应小语种标签的翻译内容后，将文档导入系统中即可。

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
1	ID	描述	简体中文	English	繁體中文	русский	日本語												
2	10006034	普通职员	普通职员	General st	普通職員	рядовой с	平社員												
3	10006033	工程师	工程师	engineer	工程師	инженер	エンジニア												
4	10006032	技术主管	技术主管	Technical	技術主管														
5	10006031	财务主管	财务主管	Treasurer	財務主管														
6	10006030	人事主管	人事主管	Personnel	人事主管														
7	10006029	行政主管	行政主管	Executive	行政主管														
8	10006028	销售部经理	销售部经理	Sales Man	銷售部經理														
9	10006027	市场部经理	市场部经理	Marketing	市場部經理														
10	10006026	总经理、董	总经理、董	General m	總經理、董														
11	10005905	备份包不正	备份包不正	Incorrect b	備份包不正														
12	10005904	请检查备份	请检查备份	Please che	請檢查備份														
13	10005903	备份包格式	备份包格式	The backu	備份包格式														
14	10005902	请检查备份	请检查备份	Please che	請檢查備份														
15	10005901	备份包外	备份包外	Backup pa	備份包外														
16	10005900	请检查升级	请检查升级	Please che	請檢查升級														
17	10005899	目录, 请	目录, 请	catalog ,	目錄, 請														
18	10005898	升级包格式	升级包格式	Upgrade p	升級包格式														
19	10005897	请检查升级	请检查升级	Please che	請檢查升級														
20	10005896	升级包外	升级包外	Upgrade p	升級包外														
21	10005895	请手动还原	请手动还原	Please res	請手動還原														
22	10005894	还原失败	还原失败	restore fai	還原失敗														
23	10005893	升级触发	升级触发	Upgrade tr	升級觸發														
24	10005892	请重新升级	请重新升级	Please upg	請重新升級														
25	10005891	覆盖升级	覆盖升级	Overwrite	覆蓋升級														
26	10005890	开始校验	开始校验	Start verifi	開始校驗														
27	10005889	文件新增注	文件新增注	List of new	文件新增注														

e-cology 后端引擎应用中心	系统安全	数据中心	ESB中心	系统导入导出	语言中心	系统管理
标签维护	语言管理					
页面标签						
提示信息						
错误信息						
自定义标签						
模块标签						
ID	描述	简体中文	English	繁體中文	русский	日本語
10006030	人事主管	人事主管	Personnel Supervisor	人事主管		
10006029	行政主管	行政主管	Executive director	行政主管		
10006028	销售部经理	销售部经理	Sales Manager	銷售部經理		
10006027	市场部经理	市场部经理	Marketing Manager	市場部經理		
10006026	总经理、董	总经理、董	General manager and Chairman	總經理、董事長		
10005905	备份包不正	备份包不正, 请重新选择	Incorrect backup package, Please reselect	備份包不正, 請重新選擇		
共63595条						

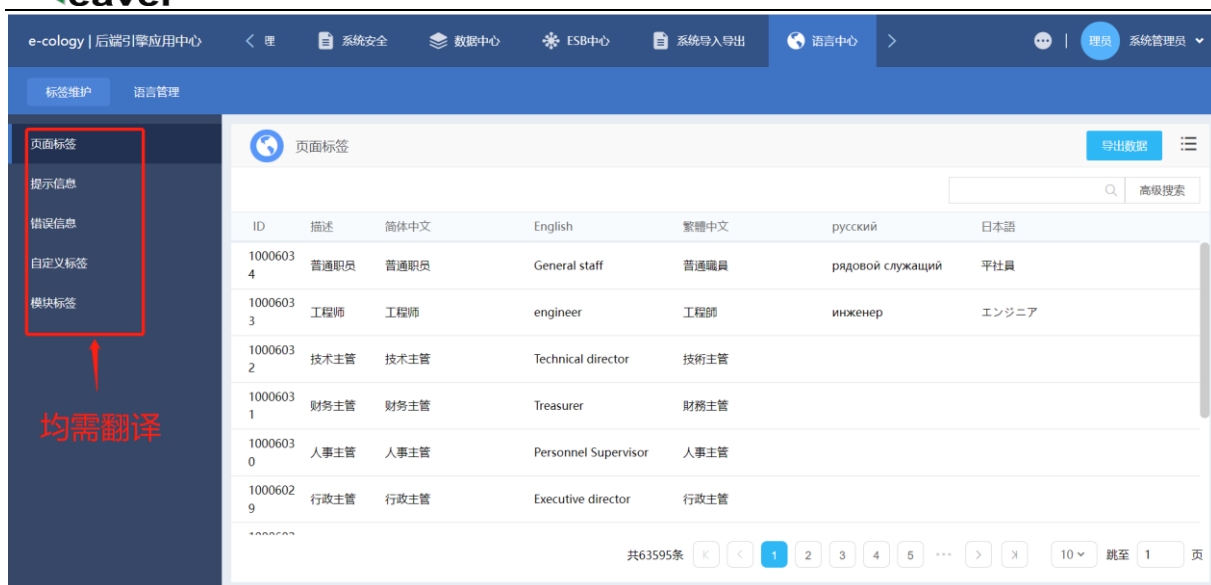


③ 效果如下。




提示

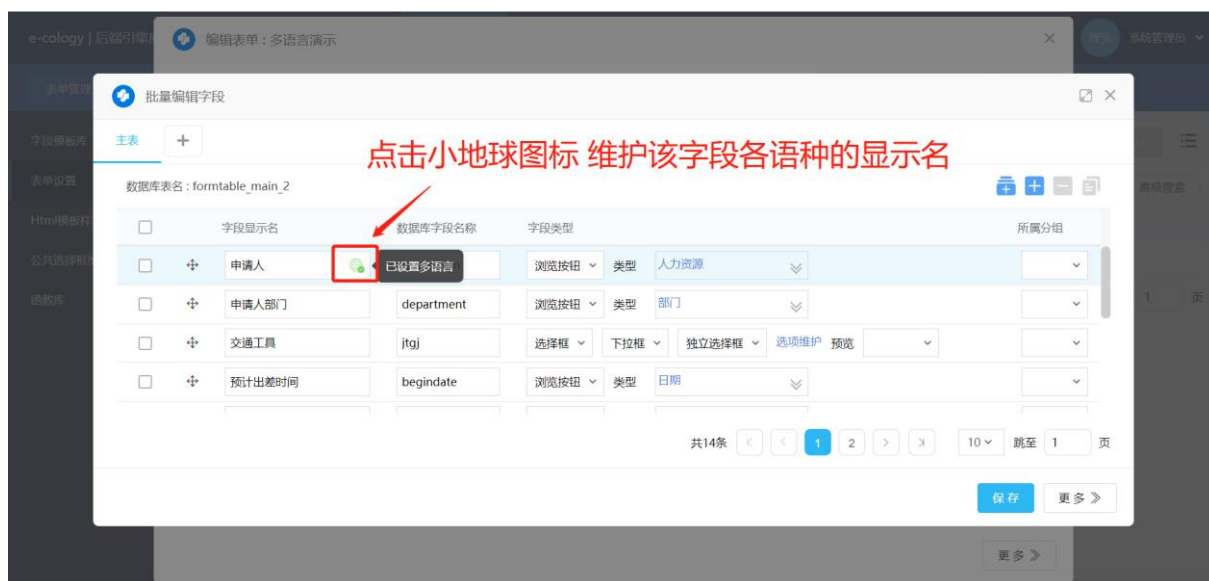
除了“页面标签”菜单页中的记录需要翻译外，左侧提示信息和错误信息等菜单中的内容也需要翻译。

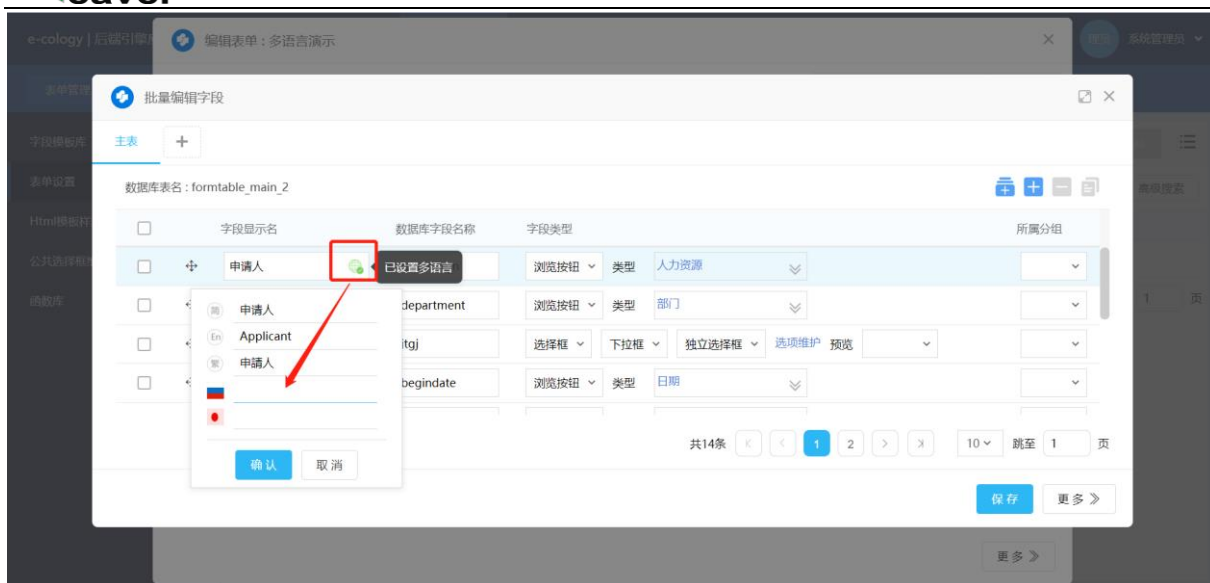


4. 自定义信息维护

升级多语言功能后，支持多语言设置的单行文本框后面都会出现  标识，点击后可以配置其他语言的显示名称。

例如流程表单字段，编辑字段时单击字段显示名后的小地球图标，即可维护该字段其他语言的显示名称。



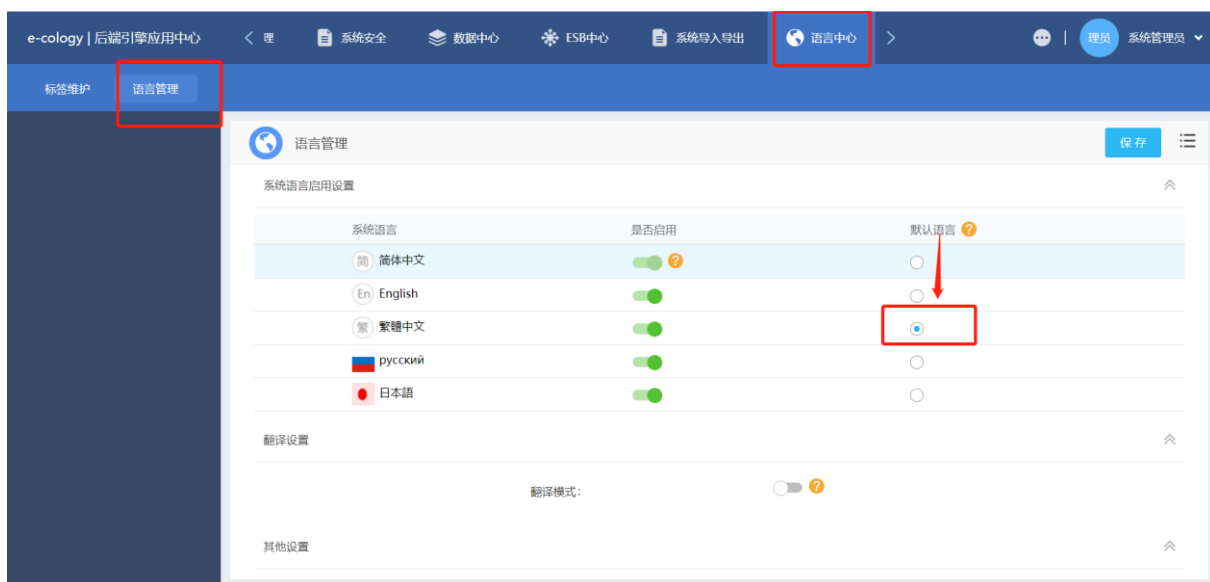


5. 语言切换

1. 默认语言

系统管理员可以设置使用该系统的默认语言。

注意：默认语言只在首次登录系统时有效，已登录过系统的用户再次访问登录页时，会记住用户最后一次使用的语言。



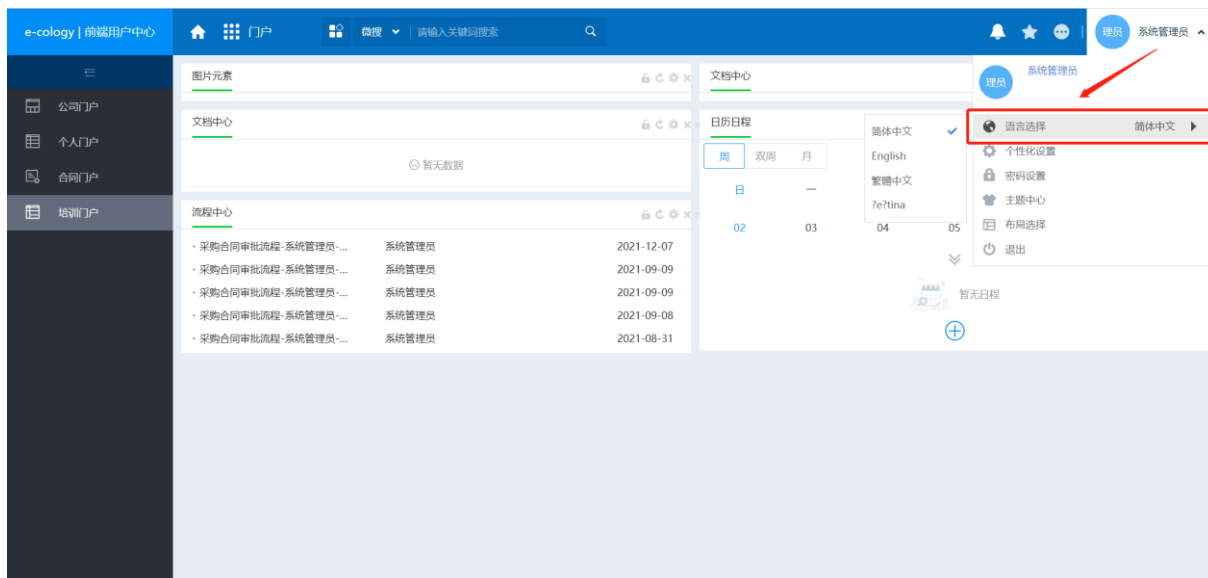


2. 用户自行切换

① 用户在系统登录页可以自行选择使用的语言。



② 用户可在登录系统后切换系统语言。



3. 为指定用户切换

多语言功能开启后，系统管理员可为指定用户设置系统语言。设置方式：人员卡片—基本信息—编辑页面，修改该用户的系统语言。



李妍-lx (3-lx) 希望集团-lx/总经理办

保存 返回

基本信息 工作经历 常用组 个人信息 工作信息 系统信息 工资福利 资产信息 待办事宜 日程安排 考勤情况 培训记录 奖励

部门: 总经理办

岗位: 总经理秘书

职称:

职级: 0

职责描述:

状态: 正式

系统语言: 简体中文

办公地点: 上海

有何专长:

爱好:

李妍-lx (3-lx) 希望集团-lx/总经理办

保存 返回

基本信息 工作经历 常用组

部门: 总经理办

岗位: 总经理秘书

职称:

职级: 0

职责描述:

状态: 正式

系统语言: 简体中文

办公地点: 上海

有何专长:

爱好:

语言

标识	名称
7	简体中文
8	English
9	繁體中文
13	русский
15	日本語

清除 取消